Discovery

Something Borrowed, Something New

**3. évad, 17. rész**

**EHD 105227 B**

Magyar szöveg: Szigeti Patrik

***Szereplő Neme Kora***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Narrátor | férfi | 35-40 |
| Tita | nő | 50-55 |
| Susan | nő | 30-35 |
| Kelly | nő | 35-40 |
| Sam | férfi | 35-40 |
| Laura | nő | 30-35 |
| Susy | nő | 50-55 |

**Kiejtési Lista:**

Susan szuzön

Jennifer Lopez dzsenifer lopez

Pasadena paszadéna

hondurasiak hondurasziak

salsával szalszával

Jonathan dzsonaten

Tita titá

Kelly keli

otra viva ótra vívá

Panache pánás

Laura lora

Susy szuzi

Allure allűr

Essence of Australia eszensz of ausztréliá

cha-cha csa-csa

Lillian West lilián veszt

tenga fe tengá fé

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 00:00 | Narrátor | **A Valami kölcsön, valami új mai adásában Susan álomruhája anyukája rémálma.** |
|  |  |  |
| 00:05 | Tita | *Csak a háta nem tetszik.* |
|  |  |  |
| 00:08 | Susan | *Pedig Jennifer Lopezes!* |
|  |  |  |
| 00:10 | Narrátor | **És fordítva.** |
|  |  |  |
| 00:11 | Susan | *Olyan öreganyós.* |
|  |  |  |
| 00:13 | Narrátor | **A menyasszonynak választania kell…** |
|  |  |  |
| 00:15 | Susan | Azt akarom, hogy mindenkinek leessen az álla. |
|  |  |  |
| 00:19 | Narrátor | **…a divat és a családja között.** |
|  |  |  |
| 00:21 | Tita | *Felejtsd el! Felejts el mindent!* |
|  |  |  |
| 00:25 | Narrátor | ***FŐCÍM*** |
|  |  |  |
| 00:27 | Kelly | Anyukánk ruhájában esküdni lehet öröm… |
|  |  |  |
| 00:30 | Sam | Vagy kínszenvedés is akár. |
|  |  |  |
| 00:32 | Kelly | Az én feladatom, hogy esküvői ruhát varázsoljak a családi örökségből. |
|  |  |  |
| 00:36 | Sam | Az enyém pedig, hogy megtaláljam a tökéletes darabot. Két ruha, egy döntés. |
|  |  |  |
| 00:42 | Kelly | Vajon valami kölcsön lesz? |
|  |  |  |
| 00:43 | Sam | Vagy valami új? |
|  |  |  |
| 00:47 | Susan | *Helló!* |
|  |  |  |
| 00:50 | Narrátor | **Susan kész betáncolni a házas életbe, és olyan ruhát keres, ami illik tüzes személyiségéhez.** |
|  |  |  |
| 00:55 | Susan | A nevem Susan, 32 éves vagyok, és Pasadenából jöttem. |
|  |  |  |
| 01:00 | Sam | *Susan, nagyon örülünk, hogy itt vagytok, és szeretnénk, ha mindent elmondanátok az esküvőről. Milyen lesz?* |
|  |  |  |
| 01:06 | Susan | *Mivel hondurasiak vagyunk, egzotikus, trópusi, mókás esküvőt terveztem. Latinosan, rengeteg salsával és zenével.* |
|  |  |  |
| 01:18 | Tita | *Nagyon büszke vagyok rá, mert templomi esküvője lesz.* |
|  |  |  |
| 01:22 | Susan | *Ahogy illik.* |
|  |  |  |
| 01:23 | Tita | *Igen.* |
|  |  |  |
| 01:24 | Susan | *Katolikusok vagyunk.* |
|  |  |  |
| 01:25 | Sam | *A vőlegényed is az?* |
|  |  |  |
| 01:26 | Susan | *Igen. Jonathannek hívják.* |
|  |  |  |
| 01:28 |  | Ő a legfigyelmesebb ember, akit csak ismerek. Nem tudom, hogy bírja ki mellettem, de állja a sarat, és mindig azt mondja, hogy dögös vagyok. |
|  |  |  |
| 01:37 |  | *Pont egy esküvőn találkoztunk. Én hajtottam rá.* |
|  |  |  |
| 01:40 | Sam | *Te viseled otthon a nadrágot?* |
|  |  |  |
| 01:42 | Susan | *Igazából Jonathan a nehezebb természetű kettőnk közül.* |
|  |  |  |
| 01:46 |  | Mindenbe belekötött! A kajába, a piába, a témába, az ültetési rendbe… De szeretem őt, és jól kiegészítjük egymást. |
|  |  |  |
| 01:55 | Sam | *Susan, milyen az álomruhád?* |
|  |  |  |
| 01:57 | Susan | *Tüzes, egzotikus, szexi és simulós.* |
|  |  |  |
| 02:02 | Tita | *Igazi díva.* |
|  |  |  |
| 02:04 | Susan | *Díva?* |
|  |  |  |
| 02:06 | Kelly | *Mesélj kicsit a te esküvődről!* |
|  |  |  |
| 02:08 | Tita | *33 éve én voltam a legszebb menyasszony.* |
|  |  |  |
| 02:12 |  | Szeretem a ruhámat, mert anyukám varrta. Olyan romantikus, és ez szimbolizálja a férjemmel közösen eltöltött időnket. |
|  |  |  |
| 02:20 | Susan | *A nagymamám csinálta anyunak a ruhát még Hondurasban, és amikor az Államokba költözött, ott is hagyta. De a nénikém visszarepült és megmentette a ruhát. Ezért érzem úgy, hogy azt kellene felvennem.* |
|  |  |  |
| 02:34 | Sam | *És milyen a ruha? Tetszik?* |
|  |  |  |
| 02:36 | Susan | *Úgy néz ki, mintha egy ijesztő szellemről szedték volna le, kicsit sem cuki.* |
|  |  |  |
| 02:42 | Sam | *Tita, mennyire lenne neked fontos, hogy Susan ezt válassza?* |
|  |  |  |
| 02:46 | Tita | *Azért tartottam meg, hogy egy nap Susané lehessen. Az álmom válna valóra.* |
|  |  |  |
| 02:54 | Sam | *Értem.* |
|  |  |  |
| 02:55 | Kelly | *Megnézhetjük?* |
|  |  |  |
| 02:56 | Tita | *Persze.* |
|  |  |  |
| 03:01 | Narrátor | **Tita esküvői ruhája egy visszafogott, A vonalú sifonruha hosszú ujjakkal és gyöngy díszítéssel.** |
|  |  |  |
| 03:07 | Sam | *Nem is viselte meg annyira a sok utazás.* |
|  |  |  |
| 03:10 | Kelly | *Egész jól megtartotta a színét, nagyon szép munkát végzett a mama. Kézzel vitte fel a gyöngyöket, gyönyörű a berakás. A ráncolás is ízléses. Tetszik az anyaga.* |
|  |  |  |
| 03:20 | Sam | *Nekem az ujja tetszik, de nem tudom elképzelni rajtad.* |
|  |  |  |
| 03:23 | Susan | *Hát én sem! Valahogy egyáltalán nem érint meg.* |
|  |  |  |
| 03:28 | Sam | *Szeretnék találni neked valami újat, ami felveheti a versenyt Kellyvel. Mennyit szánsz rá?* |
|  |  |  |
| 03:34 | Susan | *1500 dollárt, de egy picit több is lehet.* |
|  |  |  |
| 03:37 | Sam | *Oké, nemsokára találkozunk. Jó mulatást!* |
|  |  |  |
| 03:39 | Susan | *Köszönjük.* |
|  |  |  |
| 03:43 | Narrátor | **Az egykor elveszettnek hitt ruhában másodszor állhatnak az oltár elé, és Tita bizakodó.** |
|  |  |  |
| 03:49 | Kelly | *Szomorú vagy, amiért búcsút kell neki intened?* |
|  |  |  |
| 03:52 | Tita | *Nem, mert már azt hittem, sosem látom viszont. Amikor visszakaptam, reméltem, hogy egy nap Susan is felveheti. Olyan izgatott és boldog voltam!* |
|  |  |  |
| 04:03 | Kelly | *Szeretnéd megnézni?* |
|  |  |  |
| 04:04 | Tita | *Igen.* |
|  |  |  |
| 04:05 | Kelly | *Susan, mutasd magad!* |
|  |  |  |
| 04:06 | Susan | *Rendben!* |
|  |  |  |
| 04:08 | Kelly | *Ne légy szégyenlős!* |
|  |  |  |
| 04:14 | Susan | *Hogy tetszik, anya?* |
|  |  |  |
| 04:15 | Tita | *Gyönyörű vagy.* |
|  |  |  |
| 04:16 | Susan | *Nem inkább ijesztő?* |
|  |  |  |
| 04:18 | Tita | *Dehogy, nekem nagyon tetszik.* |
|  |  |  |
| 04:21 | Susan | Anya ruhája egyszerűen hátborzongató. Olyan, mintha valami szellem viselte volna. |
|  |  |  |
| 04:29 |  | *El se hiszem, hogy anya ebben esküdött. Olyan öreganyós. Nem is hasonlít arra a szexi ruhára, amit én szeretnék. Egyáltalán nem simulós, az ujjai meg olyan… Fúj! A flitter sem az igazi.* |
|  |  |  |
| 04:48 |  | Ha nem anya ruháját választom, azzal összetöröm a szívét, szóval nagyon bízom Kellyben. |
|  |  |  |
| 04:56 | Kelly | *Az egyértelmű, hogy így nem maradhat.* |
|  |  |  |
| 05:00 |  | *Mivel katolikus esküvőtök lesz, visszafogott szív alakú dekoltázsra gondoltam, de kapsz egy vékony pántot is.* |
|  |  |  |
| 05:07 | Susan | *Jól hangzik.* |
|  |  |  |
| 05:09 | Kelly | *A simulós fazon adott, és tüllben képzeltelek el.* |
|  |  |  |
| 05:14 | Susan | *Imádom a tüllt!* |
|  |  |  |
| 05:15 | Kelly | *Tényleg? De jó!* |
|  |  |  |
| 05:18 | Susan | *Feltűnő, és vá! Imádom!* |
|  |  |  |
| 05:20 | Kelly | *Egy nagyon formás ruhát találtam ki rengeteg, rengeteg ráncolással.* |
|  |  |  |
| 05:25 | Susan | *A ráncolás a barátom.* |
|  |  |  |
| 05:26 | Kelly | *Ez mind-mind tüllréteg, ami körülöleli a vonalaidat és biztosítja azt a latin ragyogást.* |
|  |  |  |
| 05:32 | Susan | *Tökéletes. Máris imádom!* |
|  |  |  |
| 05:35 | Tita | *Attól félek, hogy túl sok fog látszani a derekából. Szeretném, ha inkább…* |
|  |  |  |
| 05:43 | Susan | *Fél, hogy pufi leszek. Ezt akartad mondani?* |
|  |  |  |
| 05:46 | Tita | *Igen.* |
|  |  |  |
| 05:47 | Susan | Anya nagyon kritikus a testemmel kapcsolatban, de olyan szexi és tüzes leszek, hogy a szava is eláll! |
|  |  |  |
| 05:56 | Kelly | *Nagy terveim vannak a szoknyával, de ideje változtatni.* |
|  |  |  |
| 06:02 | Susan | *Istenem!* |
|  |  |  |
| 06:06 |  | *Semmi baj, anya.* |
|  |  |  |
| 06:08 | Tita | Amikor Kelly belevágott a ruhába, elsírtam magam. Mintha elköszönnék a sok boldog emléktől. |
|  |  |  |
| 06:15 |  | *Fájdalmas.* |
|  |  |  |
| 06:19 | Susan | *Nincs semmi baj.* |
|  |  |  |
| 06:21 |  | Megszakad a szívem, amikor anyát sírni látom. Rossz érzéssel tölt el. Mi lesz, ha nem ezt választom? |
|  |  |  |
| 06:33 |  | *Ne haragudj!* |
|  |  |  |
| 06:38 | Tita | *Az én ruhám nincs többé, ez már a tiéd.* |
|  |  |  |
| 06:42 | Susan | *Köszönöm.* |
|  |  |  |
| 06:43 | Tita | *Remélem, fel tudod venni.* |
|  |  |  |
| 06:45 | Susan | *Új életet lehelünk bele. Otra viva.* |
|  |  |  |
| 06:53 | Narrátor | **Susan egzotikus ruhával szeretné feldobni az esküvőjét. A nénikéje, a legjobb barátja és 1500 dollár segítenek neki.** |
|  |  |  |
| 07:01 | Sam | *Üdvözöllek a Panache szalonban! Kik ezek a gyönyörű hölgyek, akik elkísértek?* |
|  |  |  |
| 07:06 | Susan | *Anyát már ismered. Ő az öribarim, Laura.* |
|  |  |  |
| 07:09 | Laura | *Szia.* |
|  |  |  |
| 07:10 | Susan | *Ő pedig a nénikém, Susy, a kölcsön ruha megmentője.* |
|  |  |  |
| 07:13 | Sam | *Kíváncsi vagyok, ti milyen ruhát képzeltetek el.* |
|  |  |  |
| 07:16 | Laura | *Valami szexit és romantikust, amiben tündökölhet.* |
|  |  |  |
| 07:20 | Susy | *Én sellőként szeretném látni az unokahúgom. Fölül dögös, alul ragyogó.* |
|  |  |  |
| 07:26 | Sam | *Oké.* |
|  |  |  |
| 07:27 | Tita | *Az nem jó, szerintem a sellőruha nem az ő stílusa.* |
|  |  |  |
| 07:32 | Susan | Anya szerint a sellőruhában kövérnek látszanék. Egyből rázendítene: nem, Susan, dagi vagy, ez nagyon csúnya! |
|  |  |  |
| 07:42 | Sam | *Rendben, Susan, én választottam neked ezt is, azt is. Kíváncsi vagyok, mit gondolsz róluk.* |
|  |  |  |
| 07:47 | Susan | *Oké. Nézzük csak!* |
|  |  |  |
| 07:51 |  | *Hű, ez szép! Kicsit lapos. A flitter tetszik, de lapos.* |
|  |  |  |
| 07:57 |  | *Ez viszont gyönyörű! Nagyon aranyos a csipke. A mellrész, az ujjak, irtó cuki.* |
|  |  |  |
| 08:08 |  | *Ez szinte lángol! Imádom, annyira dögös. Alig várom, hogy felpróbáljam.* |
|  |  |  |
| 08:18 |  | *Ez se csúnya! Nagyon drámai a szoknyája, szerintem eszméletlenül jól állna.* |
|  |  |  |
| 08:25 | Sam | *Rendben, akkor kövess, kérlek!* |
|  |  |  |
| 08:28 | Susan | *Jó!* |
|  |  |  |
| 08:30 | Sam | A legnagyobb kihívás olyan szexi ruhát találni, ami nem kelt felháborodást a templomban. |
|  |  |  |
| 08:37 |  | *Lányok, ez a ruha kiemeli Susan gyönyörű alakját.* |
|  |  |  |
| 08:40 | Tita | *Oké.* |
|  |  |  |
| 08:41 | Sam | *Susan, izgatottan várunk.* |
|  |  |  |
| 08:47 | Susy | *Istenem!* |
|  |  |  |
| 08:49 | Susan | *Na?* |
|  |  |  |
| 08:51 |  | *Imádom! Olyan gyönyörű a csipke!* |
|  |  |  |
| 08:56 | Tita | *Nekem nem tetszik.* |
|  |  |  |
| 08:59 |  | Úgy néz ki, mint egy flamenco táncos. Valami olyat akarok, ami nem túl szexi, és amit felvehet a templomba. |
|  |  |  |
| 09:05 | Susan | *Kellene egy virág a hajamba.* |
|  |  |  |
| 09:09 | Sam | *Anyukád majdnem szívrohamot kap. Túl szexi?* |
|  |  |  |
| 09:12 | Susy | *Igen.* |
|  |  |  |
| 09:13 | Susan | *Nem is áll olyan rosszul.* |
|  |  |  |
| 09:15 | Sam | *Remekül áll.* |
|  |  |  |
| 09:17 | Susan | *Köszönöm. Valakinek tetszik… De nem nekik.* |
|  |  |  |
| 09:21 |  | Azt akarom, hogy mindenkinek leessen az álla. |
|  |  |  |
| 09:25 | Sam | *Ez a ruha pántnélküli, de a visszafogott szív alak miatt jobban takar. Az ízléses selyemszalag kiemeli a derekadat, a szoknyán pedig csipkét szórtak szét. A hátadtól egészen a káprázatos uszály aljáig kézzel bevont gombokat futtattak végig.* |
|  |  |  |
| 09:41 | Susan | *Nem érdekel, mit mondotok, nekem tetszik.* |
|  |  |  |
| 09:44 | Sam | *Ez egy Allure ruha, és 1200 dollár.* |
|  |  |  |
| 09:46 | Susan | *De jó!* |
|  |  |  |
| 09:47 | Susy | *1200? Máris tetszik!* |
|  |  |  |
| 09:50 | Susan | *Azt elhiszem.* |
|  |  |  |
| 09:52 | Sam | *Még sok ruhám van.* |
|  |  |  |
| 09:53 | Susy | *Jól van.* |
|  |  |  |
| 09:56 | Susan | A kíséretemnek nem tetszett, de a hajam tökéletes lenne ehhez a ruhához. |
|  |  |  |
| 10:02 | Sam | *A következő ruha jól mutat majd a templomban, és utána a fogadáson is.* |
|  |  |  |
| 10:07 | Susy | *Oké.* |
|  |  |  |
| 10:08 | Sam | *Susan, bújj elő!* |
|  |  |  |
| 10:13 | Tita | *Mindjárt más.* |
|  |  |  |
| 10:18 | Susy | *Csinos.* |
|  |  |  |
| 10:21 | Susan | *Nézd anya arcát! Nem tetszik? Pedig Jennifer Lopezes!* |
|  |  |  |
| 10:27 | Laura | *Nagyon latinos.* |
|  |  |  |
| 10:29 | Susan | *Latinos.* |
|  |  |  |
| 10:30 | Tita | *Csak a háta nem tetszik a hurkák miatt.* |
|  |  |  |
| 10:34 | Susan | *Szerinte kövérít.* |
|  |  |  |
| 10:36 |  | Egyből kiszúrta a hurkákat, de ilyen az élet! A telt nőkön van mit fogni, és ez szerintem nagyon szexi. |
|  |  |  |
| 10:45 | Sam | *Azért feszül ennyire, mert próbadarab. Ezek nagyon kis méretek, ne izguljatok!* |
|  |  |  |
| 10:51 | Tita | *Oké, akkor viszont tetszik.* |
|  |  |  |
| 10:54 | Susan | *Imádom!* |
|  |  |  |
| 10:55 | Sam | *A mellrészt csodaszép francia csipke borítja, ami kellőképp takar. A dekoltázs nagyon visszafogott, és a kagylók és indák biztosítják a ruha trópusi jellegét.* |
|  |  |  |
| 11:05 |  | *Ez a ruha csodákat tesz az alakoddal, átöleli a csípődet, a csipke pedig az indamintából gyönyörű organza szoknyává alakul át.* |
|  |  |  |
| 11:14 | Susan | *Imádom, táncolni tudnék benne!* |
|  |  |  |
| 11:17 | Sam | *Az Essence of Australia modellje, és 1200 dollár.* |
|  |  |  |
| 11:20 | Susan | *Azta! Nem is drága.* |
|  |  |  |
| 11:23 | Tita | *Olyan boldog vagy ebben a ruhában, hogy szerintem már el is feledkeztél az enyémről!* |
|  |  |  |
| 11:30 | Susan | *Nem tudom! Még nem tudom! Majd meglátjuk.* |
|  |  |  |
| 11:37 | Kelly | Susan szuperdögös menyasszonyi ruhát szeretne, de a kölcsön ruha ennek szöges ellentéte, szóval átalakítom valami testhezállóbbra. Cikcakkos ráncolást képzeltem el, ami tökéletesen illene Susan testéhez. És a tüllt is imádja, úgyhogy azzal is bőkezűen bánok. |
|  |  |  |
| 11:53 |  | Tita alaktalan ruhájából tüzes, egzotikus, latin cha-cha ruhát csinálok. |
|  |  |  |
| 12:01 | Sam | *Ez a ragyogó, szexi és visszafogott tökéletes kombinációja.* |
|  |  |  |
| 12:06 | Susy | *Lássuk!* |
|  |  |  |
| 12:08 | Sam | *Gyere, Susan!* |
|  |  |  |
| 12:13 | Susy | *Istenem!* |
|  |  |  |
| 12:17 | Tita | *Gyönyörű vagy!* |
|  |  |  |
| 12:20 | Susan | *Soványnak tűnök!* |
|  |  |  |
| 12:22 | Susy | *Meseszép.* |
|  |  |  |
| 12:25 | Tita | *Ez tetszik.* |
|  |  |  |
| 12:26 | Susan | *Most már tetszik?* |
|  |  |  |
| 12:27 | Tita | *Talán, de azért-* |
|  |  |  |
| 12:29 | Susy | *Mondj igent, mert gyönyörű!* |
|  |  |  |
| 12:30 | Tita | *Kiemeli az alakod. Gyönyörű vagy, Susan.* |
|  |  |  |
| 12:33 | Susan | *Köszönöm.* |
|  |  |  |
| 12:34 | Sam | Sikerült megszerettetnem Titával a sellőruhát, szóval éljen a ruha, mert irtó dögösen áll neki. |
|  |  |  |
| 12:39 |  | *Hihetetlenül jól áll, amit a szerkezetének köszönhetsz. A mellrészt hosszanti szűkítés köti össze a trombita szoknyával.* |
|  |  |  |
| 12:49 |  | *Kiemeli a vonalaidat, és tökéletes, ragyogó homokóra alakot kölcsönöz neked. A mell- és a vállrészt csipkékkel hímezték, szóval romantikus, aranyos, de a szív alakú dekoltázstól nagyon szexi is.* |
|  |  |  |
| 13:01 |  | *Ez egy Lillian West modell, és 1550 dollár.* |
|  |  |  |
| 13:06 | Susan | *Olyan csinos vagyok, magamra sem ismerek. Imádom. Beleszerettem.* |
|  |  |  |
| 13:13 | Narrátor | **Mindegyik szemrevaló ruhában megvan az a tűz, amit Susan keres. Most el kell döntenie, melyikben szeretne az oltár elé állni.** |
|  |  |  |
| 13:22 | Sam | *Susan, kérlek, mutasd meg, hogyan döntöttél!* |
|  |  |  |
| 13:30 | Susy | *Tudtam! Tudtam, hogy ezt választod!* |
|  |  |  |
| 13:35 | Tita | Tökéletes. Gyönyörűen néz ki, olyan szép, szép, szép! |
|  |  |  |
| 13:41 | Narrátor | **Susan a latinos ruhát választotta mély hátkivágással és trópusi ihletésű virágos gyöngy díszítéssel.** |
|  |  |  |
| 13:47 | Susan | *Szeretnék dögös lenni az esküvőn, szeretném, ha a vőlegényem elismerően csettintene. Úgyhogy a szexi ruhát választottam.* |
|  |  |  |
| 13:58 |  | Ez a ruha én vagyok. Érzem a véremben, a lelkemben. Ez a mindenem. |
|  |  |  |
| 14:05 | Tita | *Nagyon tetszik.* |
|  |  |  |
| 14:06 | Susan | *Köszönöm.* |
|  |  |  |
| 14:08 | Tita | *Szép!* |
|  |  |  |
| 14:11 |  | *Szexi!* |
|  |  |  |
| 14:12 | Susan | *Köszönöm.* |
|  |  |  |
| 14:16 | Kelly | Mivel Susan nem szereti a csillogást, úgy döntöttem, hogy leszedem a díszítést Tita ruhájának mellrészéről és átrakom a hátrészre. |
|  |  |  |
| 14:23 |  | A díszítés kézzel készült, ezért az egyik ujj anyagából csinálok alá egy tartóréteget. A gyöngyök kezdenek leválni a díszről, szóval a ragasztásra is oda kell figyelnem, miközben átszabom a ruhát. |
|  |  |  |
| 14:37 |  | Néha csak kézzel lehet elintézni a dolgokat. |
|  |  |  |
| 14:41 | Narrátor | **A folytatásban…** |
|  |  |  |
| 14:42 | Tita | *Remegek!* |
|  |  |  |
| 14:44 | Sam | *Hogy mondják spanyolul, hogy Tita, legyen hited?* |
|  |  |  |
| 14:47 | Laura | *Tita, tenga fe.* |
|  |  |  |
| 14:49 | Tita | *Rendben.* |
|  |  |  |
| 16:02 | Narrátor | **A kezdeti aggályok után…** |
|  |  |  |
| 16:04 | Tita | *A háta nem tetszik a hurkák miatt.* |
|  |  |  |
| 16:07 | Susan | *Szerinte kövérít.* |
|  |  |  |
| 16:09 | Narrátor | **…Susan mély hátkivágású csipkés organza ruhája kitűnő választásnak bizonyult.** |
|  |  |  |
| 16:14 | Kelly | *Te vagy az első menyasszony, aki tüzes ruhát szeretett volna. Megtaláltad, amit kerestél?* |
|  |  |  |
| 16:19 | Susan | *Igen, enyém lesz a legtüzesebb ruha, úgy izgulok!* |
|  |  |  |
| 16:23 | Kelly | *Én is készültem ám valamivel. Készen állsz?* |
|  |  |  |
| 16:26 | Susan | *Igen.* |
|  |  |  |
| 16:27 | Kelly | *Gyere!* |
|  |  |  |
| 16:30 | Tita | *Most vagy soha!* |
|  |  |  |
| 16:31 | Susy | *Bizony.* |
|  |  |  |
| 16:32 | Sam | *Régóta vársz erre a pillanatra.* |
|  |  |  |
| 16:34 | Tita | *Igen. Remegek!* |
|  |  |  |
| 16:36 | Sam | *Félsz, hogy Susannek nem fog tetszeni a ruha?* |
|  |  |  |
| 16:39 | Tita | *Azt hiszem, inkább attól félek, hogy nekem nem fog tetszeni.* |
|  |  |  |
| 16:44 | Sam | *Hogy mondják spanyolul, hogy Tita, legyen hited?* |
|  |  |  |
| 16:48 | Laura | *Tita, tenga fe.* |
|  |  |  |
| 16:49 | Tita | *Rendben.* |
|  |  |  |
| 16:50 | Sam | *Hallottad Laurát.* |
|  |  |  |
| 16:52 | Kelly | *Tita, a lányod majd’ kiugrik a bőréből örömében.* |
|  |  |  |
| 16:56 | Tita | *Istenem!* |
|  |  |  |
| 16:57 | Kelly | *Susan, mutasd meg nekünk a kölcsön ruhát!* |
|  |  |  |
| 17:04 | Tita | *Uram atyám!* |
|  |  |  |
| 17:09 | Susan | *Istenem!* |
|  |  |  |
| 17:12 | Susy | *Gyönyörű!* |
|  |  |  |
| 17:14 |  | *Rád öntötték!* |
|  |  |  |
| 17:16 | Tita | *Nem hittem volna.* |
|  |  |  |
| 17:18 | Narrátor | **Tita ruhájának helyét egy simulós organza ruha vette át, melyet ráncolt mellrésze és csipkés hátulja tesz igazán szexissé.** |
|  |  |  |
| 17:25 | Susan | *Olyan csinos!* |
|  |  |  |
| 17:27 | Tita | *Erre vártam!* |
|  |  |  |
| 17:31 |  | Olyan boldog vagyok! Ez az én ruhám volt! |
|  |  |  |
| 17:35 | Susan | *Annyira dögös az egész, el se hiszem! És a cicimmel is csodákat tesz.* |
|  |  |  |
| 17:45 | Susy | *Nézzétek a hátát! Sziporkázó!* |
|  |  |  |
| 17:50 |  | *Szexis.* |
|  |  |  |
| 17:52 | Susan | *Istenem!* |
|  |  |  |
| 17:54 |  | Alig hiszem el, hogy Kelly ilyen gyönyörű ruhát csinált. Nem találok rá szavakat, nagyon dívás. |
|  |  |  |
| 18:04 | Kelly | *Sok mindent átélt már ez a ruha, ezért semmit nem dobtam el belőle. A mellrészt kézzel vontam be és ráncoltam. Szerettem volna kiemelni a gyönyörű alakodat, ezért sok-sok tüllréteget pakoltam egymásra.* |
|  |  |  |
| 18:19 |  | *A felső réteghez hozzáadtam még egy szaténszalagot, csak hogy teljes legyen az összhatás. Ezt a jellegzetes, óriási gyöngydíszt pedig anyukád ruhájának elejéről áttettem a tiéd hátuljára.* |
|  |  |  |
| 18:30 |  | *De nem csak itt használtam fel a gyöngyöket, hanem a szoknyánál is, és ha jobban megnézitek…* |
|  |  |  |
| 18:38 | Susy | *Azta!* |
|  |  |  |
| 18:39 | Susan | *Istenem!* |
|  |  |  |
| 18:41 | Kelly | *Leszedtem a díszítést, és más elrendezésben tettem vissza. Így amikor sétál, és a fény megcsillan a ruhán, kicsit kikandikálnak.* |
|  |  |  |
| 18:49 | Susan | *Hercegnőnek érzem magam.* |
|  |  |  |
| 18:51 | Tita | *Pontosan!* |
|  |  |  |
| 18:52 | Kelly | *Susan, az egész ruhát kihoztam neked 880 dollárból.* |
|  |  |  |
| 18:56 | Susan | *Na, ne! Ez csodálatos! Sírni fogok.* |
|  |  |  |
| 19:03 |  | *Mindjárt táncra perdülök!* |
|  |  |  |
| 19:06 |  | *Ez az!* |
|  |  |  |
| 19:07 | Tita | *Az én ruhám. Ezt választod?* |
|  |  |  |
| 19:12 | Susan | *Még nem tudom, de tudod mit? Nagyon tetszik, és hercegnőnek érzem benne magam, de a másik ruha annyira én vagyok.* |
|  |  |  |
| 19:20 | Tita | *Figyelj, Susan! Felejtsd el! Felejts el mindent!* |
|  |  |  |
| 19:26 | Susan | *Nem tudok. Úgy érzem, az volt az én ruhám.* |
|  |  |  |
| 19:30 |  | Gőzöm sincs, hogy fogok dönteni. |
|  |  |  |
| 19:33 |  | A kölcsön ruhán nagyon tetszik az aszimmetrikus ráncolás és a drámai szoknya. Azt egy az egyben rám öntötték. |
|  |  |  |
| 19:43 |  | Az új ruhában viszont Jennifer Lopeznek érezhetem magam, olyan egzotikus és szexi. Attól mindenki álla leesne. |
|  |  |  |
| 19:53 |  | *Nem hittem volna, hogy ez lesz a ruhádból. Nem tudom, mitévő legyek!* |
|  |  |  |
| 20:05 | Sam | *Tita, mielőtt láttad volna a ruhát, féltél, hogy nem fog tetszetni. Most mit gondolsz?* |
|  |  |  |
| 20:12 | Tita | *Igen! Kínos!* |
|  |  |  |
| 20:16 | Sam | *Nagy döntés vár Susanre. Szerintetek mire gondolhat?* |
|  |  |  |
| 20:20 | Laura | *Láttam az arcán, hogy őrlődik.* |
|  |  |  |
| 20:23 | Tita | *Nem könnyű.* |
|  |  |  |
| 20:25 | Susan | Ha nem az új ruhát választom, örökké bánni fogom. De ha nem a kölcsön ruhát választom, életem végéig ezt kell majd hallgatnom. Nagyon nehéz döntés. |
|  |  |  |
| 20:35 |  | A kölcsön ruha egyszerűen káprázatos. A pántos fölső nagyon hízelgő, és a tüllt is imádom. Tüllszoknyát akartam, és Kelly nem okozott csalódást. Nagyon dívás és imádom. Azt a ruhát rám szabták. |
|  |  |  |
| 20:54 |  | De aztán eszembe jutott, milyen jól állt az új ruha. Tetszik a hátkivágás, nagyon egzotikus, látszik benne a szép bőrszínem, és irtó dögös. Nagyon, nagyon nehéz bármelyiket is kiválasztani. |
|  |  |  |
| 21:12 | Laura | *Na?* |
|  |  |  |
| 21:13 | Susan | *Apám…* |
|  |  |  |
| 21:14 | Laura | *Komoly döntés.* |
|  |  |  |
| 21:16 | Susan | *Melyikben nézek ki jobban?* |
|  |  |  |
| 21:18 | Laura | *Szerintem az új ruhában dögösebb vagy.* |
|  |  |  |
| 21:23 | Susan | *Olyan lehetnék, mint Jennifer Lopez, ha azt választanám. Olyan…* |
|  |  |  |
| 21:28 | Laura | *Szexis a háta.* |
|  |  |  |
| 21:30 | Susan | *Ahogy mondod.* |
|  |  |  |
| 21:33 |  | *Ezt viszont úgy kellett megmenteni! Nem akarom hátrahagyni, ha egyszer már megmentették, tudod? Szegény ruha! Nehéz sora volt, kijárna neki a jóból.* |
|  |  |  |
| 21:44 | Laura | *Igen, igazad van.* |
|  |  |  |
| 21:47 | Susan | *Átkozott légy, szexi ruha, amiért ilyen szexi vagy!* |
|  |  |  |
| 21:52 | Sam | *A függöny túloldalán egy gyönyörű ruhába bújt menyasszony vár.* |
|  |  |  |
| 21:56 | Kelly | *Vajon valami kölcsönben áll az oltár elé?* |
|  |  |  |
| 21:59 | Sam | *Vagy valami újban?* |
|  |  |  |
| 22:02 |  | *Készen álltok?* |
|  |  |  |
| 22:03 | Tita | *Igen.* |
|  |  |  |
| 22:04 | Sam | *Oké. Susan, mutasd meg nekünk a ruhádat!* |
|  |  |  |
| 22:06 | Susy | *Istenem!* |
|  |  |  |
| 22:15 |  | *Tudtam! Tudtam!* |
|  |  |  |
| 22:21 | Susan | *Anya!* |
|  |  |  |
| 22:23 | Tita | *Hihetetlen!* |
|  |  |  |
| 22:25 | Narrátor | **Susan valami kölcsönt választott, a simulós organza ruhát csipkés pánttal és ráncolt mellrésszel.** |
|  |  |  |
| 22:31 | Susan | *Ez a ruha jelent számomra mindent, és mindenki hozzátett egy kicsit.* |
|  |  |  |
| 22:36 |  | *Nagyi csinálta, te viselted, Susy mentette meg…* |
|  |  |  |
| 22:41 | Tita | *És most te mész benne férjhez.* |
|  |  |  |
| 22:44 | Susan | *Igen.* |
|  |  |  |
| 22:45 | Tita | *Vége!* |
|  |  |  |
| 22:47 | Susan | A családi ruha újra megmenekült! Olyan gyönyörű és annyira jól áll! Köszi, nagyi, hogy megvarrtad nekünk. |
|  |  |  |
| 22:56 | Tita | *Susan, remekül döntöttél.* |
|  |  |  |
| 22:59 | Susan | *A gyönyörű, erős, latin nőkre!* |
|  |  |  |
| 23:03 | Susy | *Éljen!* |